

Guía de marcas

Engine Oil

Diesel Exhaust Fluid

Motor Oil Matters

EOLCS | DEF | MOM

Marcas de calidad



Sistemas de aprobación y certificación de aceite para motores

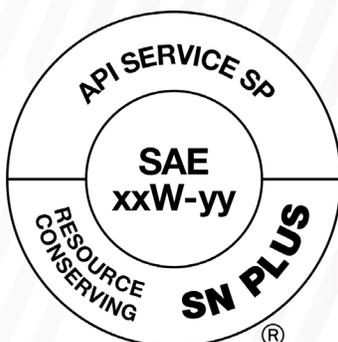
El sistema de aprobación y certificación de aceite de motor (Engine Oil Licensing and Certification System, EOLCS) del API es un programa de aprobación y certificación voluntario que autoriza a los vendedores de aceite de motor que cumplen los requisitos específicos a usar las marcas de calidad de aceite de motor del API.

El programa Aceite de motor (Engine Oil) está respaldado mediante un programa de control y aplicación que asegura que las personas autorizadas cumplan con los requisitos del programa. Esto incluye realizar pruebas físicas, químicas y de desempeño en los aceites de motor autorizados, y verificar que las marcas registradas del API se muestren de manera apropiada en las etiquetas y transmitan la información precisa a los consumidores.

- Los vendedores de aceite de motor deben obtener una autorización del API para usar las marcas de calidad de aceite de motor del API: el símbolo de servicio "Donut", la marca de certificación "Starburst" y la marca de certificación "Shield" del API.
- Las marcas de calidad del aceite de motor del API identifican los aceites de motor de calidad para vehículos a gasolina y diésel.
- Los aceites que ostentan estas marcas cumplen con los requisitos de desempeño establecidos por los EE. UU., los fabricantes de motores y vehículos internacionales, y la industria de lubricantes.
- Los fabricantes de automóviles recomiendan aceites que cuenten con la marca de certificación del API.
- El uso de las marcas del API es una garantía del vendedor que asegura que los aceites autorizados cumplen con los requisitos establecidos en las Solicitudes de aprobación del API y en la API 1509.



API Starburst



API Donut



API Shield

Marcas de certificación del API

Starburst

Solo debe usarse con aceites autorizados por el API que cumplan los requisitos actuales del GF-5 del ILSAC.

Desde el 1 de mayo de 2020, puede usarse con aceites autorizados por el API que cumplan los requisitos del GF-6A del ILSAC.

Cuando se use en etiquetas de envases, debe usarse solo en productos que muestren el nombre de la persona autorizada.



Debe ser visible en el frente del envase, pero también puede colocarse en otra parte del envase.

Diámetro externo medido desde las puntas externas:

- Al menos, 2,1 cm
- 1,5 veces el diámetro interno

El fondo de la banda externa debe contrastar con el fondo de la etiqueta.

El fondo del círculo interno debe contrastar con la banda externa.

Todas las frases deben estar en letra mayúscula sostenida.

No debe traducirse la información contenida en el símbolo.

No debe colocarse un borde alrededor de la banda externa.

Shield

Desde el 1 de mayo de 2020, puede usarse con aceites aprobados por el API que cumplan los requisitos del GF-6B del ILSAC.

En este momento, el grado de viscosidad dentro del API Shield solo puede ser 0W.16.

Cuando se use en etiquetas de envases, debe usarse solo en productos que muestren el nombre de la persona autorizada.



Debe ser visible en el frente del envase, pero también puede colocarse en otra parte del envase.

El largo de arriba abajo debe ser de al menos 2,1 cm.

El escudo interno y la línea externa del escudo deben ser del mismo color.

La línea externa debe contrastar con el fondo de la etiqueta.

Todas las frases deben estar en letra mayúscula sostenida.

No debe traducirse la información contenida en el símbolo.

Símbolo de servicio del API - Donut

Categorías de servicio de aceite de motor a gasolina



Desde el 1 de mayo de 2020, el SP de API puede aprobarse para su uso en el sello Donut como una categoría de servicio del API.

Se prohíbe usar más de una categoría de servicio "S" del API.

Los aceites destinados a automóviles de transporte de pasajeros que estén aprobados para ambas categorías, S y C, deben mostrar primero la categoría S del API.



Las categorías de servicio se muestran en la parte superior del sello Donut.

La clasificación del aceite por conservación de recursos debe aparecer en la parte inferior del sello Donut.



El diámetro externo debe ser 1,9 veces el diámetro interno.

Conservación de recursos, SAE y categoría de servicio del API

- Fuente Sans Serif
- Ejemplo: Helvetica Neue LT Std 75 Negrita



La clasificación del aceite SN PLUS debe aparecer en la parte inferior del sello Donut.

- Fuente Sans Serif
- Ejemplo: Helvetica Neue LT Std 95 Negrita

Símbolo de servicio del API - Donut

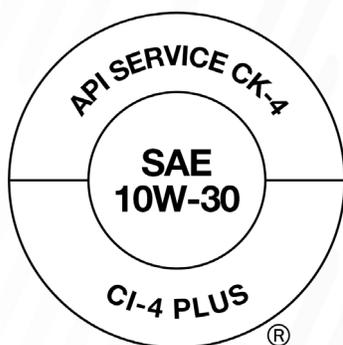
Categorías de servicio de aceite de motor diésel



Los aceites destinados a motores diésel que estén aprobados para ambas categorías, S y C, deben mostrar primero la categoría C del API.

Las categorías de servicio se muestran en la parte superior del sello Donut.

- Puede haber más de una categoría C.
- Los aceites que cumplen con los requisitos de aprobación CK-4 del API también pueden mostrar CJ-4, CI-4 con CI-4 PLUS, CI-4 y CH-4.
- Si se muestran las categorías S y C, deben separarse con una barra "/".

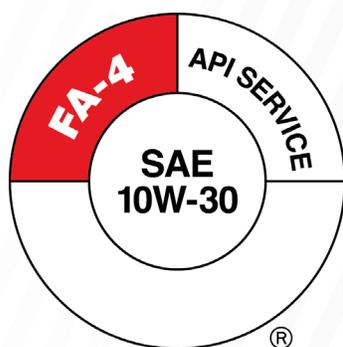


La clasificación del aceite por conservación de recursos debe aparecer en la parte inferior del sello Donut.

El diámetro externo debe ser 1,9 veces el diámetro interno.

Conservación de recursos, SAE y categoría de servicio del API y CI-4 PLUS

- Fuente Sans Serif
- Ejemplo: Helvetica Neue LT Std 75 Negrita



La clasificación del aceite FA-4 debe aparecer en la parte inferior del sello Donut.

- FA-4 debe mostrarse como se muestra en la figura.
- Los colores pueden variar.
- No deben aparecer juntas las categorías de servicio F y C.
- Fuente Sans Serif
- Ejemplo: Helvetica Neue LT Std 95 Negrita

Líquido para el sistema de escape diésel

El Programa de aprobación de líquidos para el sistema de escape diésel (Diesel Exhaust Fluid, DEF) es un programa voluntario diseñado para certificar y controlar las características de calidad del líquido para el sistema de escape diésel destinados a ser utilizados en motovehículos con motores diésel.

El programa Líquido para el sistema de escape diésel está respaldado mediante un programa de control y aplicación que asegura que las personas autorizadas cumplan con los requisitos del programa. Esto incluye realizar pruebas sobre las propiedades químicas de los DEF y verificar que las marcas registradas del API se muestren de manera apropiada en las etiquetas y transmitan la información precisa a los consumidores.

- Con la aprobación del API para Líquidos para el sistema de escape diésel (DEF), el vendedor muestra a sus clientes, de primera mano, que su DEF cumple los rigurosos requisitos de la industria con respecto a la pureza del DEF.
- Los vendedores de líquidos para el sistema de escape diésel han demostrado que los productos que cumplen con los requisitos de la edición más reciente y en vigencia del ISO 22241 pueden obtener la autorización para mostrar la marca de certificación de líquido para el sistema de escape diésel del API.
- Los vendedores de líquidos para el sistema de escape marino han demostrado que los productos que cumplen con los requisitos de la edición más reciente y en vigencia del ISO 18611 pueden obtener la autorización para mostrar la marca de certificación de líquido para el sistema de escape diésel del API.
- El uso de las marcas del API es una garantía del vendedor que asegura que los DEF aprobados cumplen con los requisitos establecidos en la visión general del programa de Aprobación para líquidos para el sistema de escape diésel (Diesel Exhaust Fluid Certification Program) del API.



DEF del API

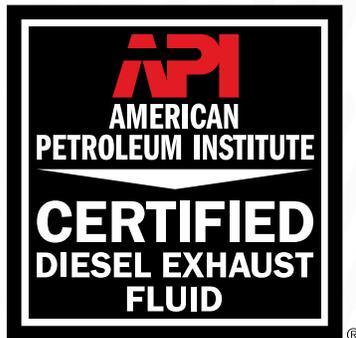


DEF marino del API

Marcas de certificación de líquido para el sistema de escape diésel del API

DEF del API

Para usar con líquidos para el sistema de escape diésel autorizados por el API que cumplen con ISO 22241.



Las marcas de certificación deben mostrarse de manera clara en el frente del envase, pero también puede colocarse en otro lugar del envase.

Tamaño mínimo de 2,5 cm por 2,5 cm

Puede reproducirse en una variedad de rangos de color.

DEF marino del API

Para usar con líquidos para el sistema de escape diésel marino autorizados por el API que cumplen con ISO 18611.



El cuadrado interno y la banda externa deben ser del mismo color.

La banda externa de la marca debe contrastar con el fondo de la etiqueta.

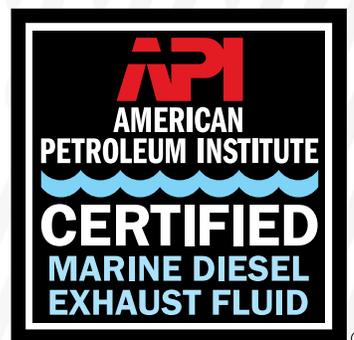
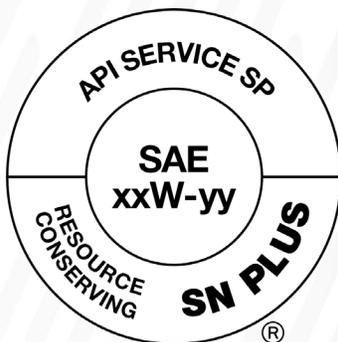
Todas las frases deben estar en letra mayúscula sostenida.

No debe traducirse el símbolo.

Requisitos de aprobación para el empaque

Los siguientes requisitos aplican para los programas de certificación EOLCS y DEF:

- Las aprobaciones del API no son transferibles. Las aprobaciones del API no otorgan subaprobaciones a otras entidades que quieran usar las marcas.
- Los productos que contengan las marcas comerciales del API, incluso los grados de viscosidad individual del aceite de motor con el mismo nombre de marca, deben ser aprobados por el API de la forma apropiada.
- El API no permitirá nombres de las compañías autorizadas ni marcas comerciales que contengan referencias al API, a las categorías de servicio del API, a la viscosidad SAE o a cualquier término que infiera un respaldo del API (por ejemplo, los términos "certificado", "aprobado", "autorizado", "acreditado", "respaldado", "calificado", "verificado", etc.).
- Las etiquetas de los paquetes para los productos aprobados por el API deben mostrar el nombre de la compañía autorizada. Por ejemplo "Fabricado por la Compañía A para la Compañía B" es una forma de mostrar de forma apropiada la compañía responsable del producto en el mercado.
- No se permite el uso de ninguna otra marca comercial del API aparte de las marcas descritas en este documento, incluso el logo del API que se muestra en el pie de página, en los productos, los sitios web ni en ningún otro material de marketing.



Motor Oil Matters

El programa Motor Oil Matters (MOM) autoriza a los distribuidores de aceite y a los sitios de cambio de aceite que cumplen los estándares de cadena de custodia del API, API 1525A.

Motor Oil Matters tiene un objetivo principal: asegurar que los consumidores reciban aceite para motores diésel y a gasolina de alta calidad. Esto se logra manteniendo una cadena de custodia segura para el aceite de motor, desde el vendedor hasta llegar al vehículo.

- Los programas de aprobación para instaladores y distribuidores del API son programas voluntarios diseñados para asegurar la calidad del aceite del motor a granel desde el punto de fabricación hasta la instalación en el vehículo del usuario final.
- La marca MOM ayuda a identificar distribuidores y sitios de cambio de aceite comprometidos con brindar aceite de motor que cumpla los estándares de desempeño recomendados por la mayoría de los fabricantes de vehículos y motores.
- Para conseguir la autorización, los distribuidores y los sitios de cambio de aceite deben demostrar al API que cumplen con los estándares de cadena de custodia del API. Los distribuidores e instaladores autorizados también deben someterse a un proceso de auditoría para asegurar que los aceites de motor que entregan e instalan son los aceites correctos.
- El programa declara a los distribuidores y los sitios de cambio de aceite responsables si no cumplen los estándares del MOM.



Distribuidor del
API



Motor Oil Matters del
API



Instalador del
API

Marcas de calidad de Motor Oil Matters del API

Distribuidor e instalador del API



De punta a punta, el diámetro debe ser de, al menos, 2,1 cm.

El diseño debe ser idéntico a las marcas que se muestran, pero se permite la sustitución de colores.



No debe traducirse la información contenida en el símbolo.

El exterior del borde que rodea la marca debe contrastar.



Las marcas de calidad del MOM pueden usarse y mostrarse de diversas formas.

- dentro de las dependencias,
- en los vehículos de entrega,
- en publicidad,
- en las facturas,
- en el material de comercialización.

Preguntas frecuentes

Pregunta: ¿De qué forma me ayuda esta guía de marcas?

Respuesta: Esta guía de marcas busca ayudar a las personas autorizadas a mostrar y usar de forma apropiada las marcas de calidad del API. Cuando los productos o las instalaciones reciben la autorización para usar las marcas de calidad del API, pueden aplicarse en los materiales de comercialización, los sitios web, las etiquetas y en otros elementos promocionales cuando se publiciten los productos aprobados. La difusión y el uso correcto de las marcas de calidad del API ayudan a los consumidores a identificar productos autorizados según los requisitos del programa del API.

Pregunta: ¿Puedo usar la marca comercial API Energy (borde inferior) con objetivos publicitarios?

Respuesta: No. La marca comercial API Energy no puede usarse en sitios web, etiquetas ni en material publicitario sin la aprobación por escrito del API.

Pregunta: ¿Puedo modificar las marcas de calidad del API?

Respuesta: Sí. Las marcas de calidad pueden modificarse, pero usted debe cumplir las reglas establecidas en este documento y en los programas API 1509 (sección 7), la visión general del programa de Certificación DEF del API (sección 4) y los programas de autorización para distribuidores e instaladores (sección 6). Tenga en cuenta que las marcas de calidad no necesariamente deben mostrarse en blanco y negro. Pueden reproducirse en otros colores.

Pregunta: ¿Dónde puedo obtener las imágenes de las marcas de calidad del API en alta calidad listas para la publicación?

Respuesta: A través del API, enviando una solicitud a eolcs@api.org.

Pregunta: ¿Puedo usar el escudo Shield si mis productos cumplen con el FG-6A del ILSAC?

Respuesta: No. Desde el 1 de mayo de 2020, el escudo Shield del API solo podrá usarse en productos que cumplan con los requisitos del GF-6B del ILSAC.

Pregunta: ¿Debo mostrar todas las categorías de servicio del API aprobadas para mi aceite?

Respuesta: No. Por ejemplo, si un producto fue autorizado como CK-4, CJ-4, CI-4 del API, puede mostrar solo CK-4 del API en el escudo Donut del API.

Para acceder a información sobre la autorización y otros documentos de los programas, visite api.org/EOLCS.

¿Aún tiene preguntas? Comuníquese con nosotros a través de eolcs@api.org.